

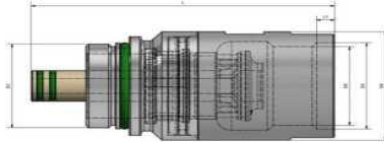
## GZD VR300 TYP2

**ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG FÜR MEHRFACHNUTZUNG NACH EN 13617-2**

**Atex Nr: IEP 23 ATEX 1180U EN 13617-2:2021**

Für Pistolen vom Typ GZD VR300 TYP 2 mit Benzindampfrückführung und alle anderen  
Pistolen mit M34x1,5 Anschlussgewinde Benzindampfrückführung

## BEDIENUNGSANLEITUNG - GARANTIEZERTIFIKAT



D1 (mm)	D2 (mm)	D3 (mm)	D4(mm)	L (mm)	L1 (mm)
M34x1,5	M34x1,5	035	0 44	102	6

IE ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 ist eine wiederverwendbare Kupplung, die die Verteiler -, Schlauch- und pistolenanordnung sowie das Fahrzeug vor körperlichen Schäden schützt, die durch einen Unfall entstehen können. Wenn die Pistole im Tank des Fahrzeugs vergessen wird, ist die Kupplung so konzipiert, dass Sie sich von der Pistole löst, um den Verteiler nicht zu beschädigen und ein Austreten von Kraftstoff aus dem Verteiler zu verhindern.

ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 wird direkt an der Pistole montiert. Vor dem Versand wird jede ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 , auf Reißen und Leckagen geprüft (5,25 bar gemäß EN 13617-2). ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 wird axial oder winklig bei 80 kg (800 N) und 150 kg (1500 N) Zugkraft gemäß der Norm EN 13617-2 geprüft. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 Betriebsdruck bis 3,5 bar. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40°C ausgelegt. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 , kann nach Kundenwunsch auch im Temperaturbereich von -40 °C bis +55 °C gefertigt werden.

Jede ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 gekennzeichnet. Zum Beispiel für 2022/3, 2022 = Produktionsjahr (2022), 3 = Produktionsjahr im Quartal (3). Neben den Produktdaten. Zum Beispiel



GZD VR 300 TIP 2  
Atex IEP 23 ATEX 1180U EN 13617-2:2021



UYARI:

YETKİLİ KİŞİLER TARAFINDAN YENİDEN MONTAJLANABİLİR



DIE ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 kann bei erzwungener Trennung maximal 120 ml Kraftstoff austreten.

Einbauanleitung ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2

- Schalten Sie die Pumpe ab und reduzieren Sie den Druck im Hydrauliksystem,
- Pistole mit Drehgelenk vom Schlauch trennen (Abb. 1),
- Gewinde der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 leicht einölen
- Die Pistole mit der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 verbinden.
- Pistolenbaugruppe und ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD an VR300 TYP2 - Schlauch-Tankstellen anschließen (Abb. 2)

- Kraftstoffpumpe einschalten und Pistole auf festen Sitz prüfen - ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 - und Kraftstoffpumpenschlauch
- Wenn die ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 werkseitig eingestellt ist, wird die Pistole wie oben beschrieben am Kraftstoffpumpenschlauch montiert.

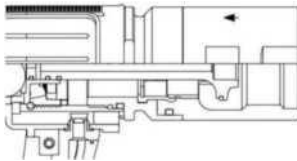
**HINWEIS:** Die VR300 TYP2 -Montage der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD



**Abbildung 1**



**Abbildung 2**



**Abbildung 3**



**Abbildung 4**

Abbildung 3 zeigt eine ordnungsgemäß montierte ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2

### **NACH DEMONTAGE WIEDER ZUSAMMENBAUEN**

HINWEIS: Diese Arbeit kann nur von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden, der die Verfahren seines Unternehmens befolgen und alle Sicherheitsvorschriften berücksichtigen muss. Bevor die Tankstelle in Betrieb genommen wird, wird das gesamte System unter Druck getestet, um die Abdichtung aller Anschlüsse zu gewährleisten.

- Pumpe ausschalten und Druck im Hydrauliksystem (Schläuche) reduzieren,
- Entfernen Sie den vorderen Teil der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 vom Pistolenkörper,
- Entfernen Sie den hinteren Teil der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 von der Rückseite des Kraftstoffpumpenschlauchs.
- Alle Teile der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD reinigen und auf eventuelle Schäden untersuchen, die durch das gewaltsame Trennen der ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 sollte nicht verwendet werden. Außerhalb des O-rings werden keine Ersatzteile geliefert.
- Schmieren Sie alle metallischen Gleitflächen und O-Ringe des Gehäuses der

## ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2

- ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD Vorder- und Hinterteil des VR300 TYP2 von Hand und mit Axialkraft im Werkzeug montieren. Bei erfolgreicher Verbindung ist ein „Klick“ zu hören (Abbildung 4.).
- ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR300 TYP2 ist fertig zum Einbau zwischen Pistole und Kraftstoffpumpenschlauch wie oben beschrieben mit Druckprüfung des gesamten Systems.

## GARANTIE

Die garantiezeit für den korrekten Betrieb **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** beträgt 24 Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung. Kann der genaue Liefertermin nicht ermittelt werden, wird als Herstellungsdatum **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** mit einem Stempel auf der abnehmbaren Drehkupplung das Anfangsdatum der Garantiezeit genommen.

Die Garantie für **DIE ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG** deckt keine externen Schäden an **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** und den Teilen ab, die durch unprofessionelle Verwendung oder durch die Verwendung von Flüssigkeiten verursacht werden, die nicht zum Zweck **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** gehören.

Die Garantiekosten umfassen nicht die Installations- und Transportkosten für den Austausch oder die Reparatur **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** sowie die Entschädigung für Personen- oder Sachschäden, die durch die Verwendung **DER ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG** verursacht werden.



## KONFORMITÄTSNACHWEIS - EU-Richtlinie 94/9/EC

Der Hersteller NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ TİCARET A.Ş. - erklärt:

**ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD VR 300 TYP 2 wird gemäß den Anforderungen der EU-Richtlinie 94/9/EC und der Norm EN 13617-2 hergestellt.**

Die Deklaration gilt für die Seriennummer: mit Jahr

## **NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ SAN. TIC. A.Ş.**

Büyükkayacık OSB Mah. T.Ziyaeddin Akbulut Cad. No:22/1 Selçuklu/Konya  
T: +90 332 239 01 01; mail: [info@noztech.com.tr](mailto:info@noztech.com.tr)

TÜRKEI